

Міністерство освіти і науки України
Національний технічний університет
«Дніпровська політехніка»

Кафедра перекладу



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Завідувачка кафедри

Висоцька Т.М.

«29» серпня 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Практичний курс другої іноземної (англійської) мови»

Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	B11 Філологія
Освітній рівень.....	Перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Статус.....	обов'язкова
Загальний обсяг.....	27 кредитів ECTS (810 годин)
Форма підсумкового контролю	іспит
Термін викладання.....	1-8 семестри, 1-16 чверті
Мова викладання	англійська, українська

Викладач: викл. Черкащенко О.М.

Пролонговано: на 20__/20__н.р. _____ «__» 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__н.р. _____ «__» 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної (англійської) мови» для бакалаврів освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності В11 Філологія / Нац. тех. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. перекладу. Дніпро, 2025. 17 с.

Розробник:

– Грек М.О. – асистент кафедри перекладу Національного технічного університету «Дніпровська політехніка».

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності В11 Філологія (протокол № 1 від 29.08.2025).

ЗМІСТ

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	4
2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ	4
3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ	5
4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ	5
5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ	5
6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	10
6.1 Шкали	11
6.2 Засоби та процедури	11
6.3 Критерії	12
7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ	15
8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ	15

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності В11 Філологія здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни ФЗ «Практичний курс другої іноземної (англійської) мови» віднесені такі результати навчання:

ПРН8	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН9	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН10	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН11	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
ПРН12	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН14	Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;
ПРН17	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Мета дисципліни «Практичний курс другої іноземної (англійської) мови» – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції здобувачів вищої освіти шляхом їх залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Шифр ПРН	Дисциплінарні результати навчання (ДРН)	
	шифр ДРН	Зміст
ПРН8	ПРН8 – ФЗ	Вільно володіти англійською мовою для подальшого розвитку лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних, правописних умінь і навичок на основі узагальнення і поглиблення знань про мову як про суспільне явище.
ПРН9	ПРН9 – ФЗ	Характеризувати соціолінгвальну функцію англійської мови.
ПРН10	ПРН10 – ФЗ	Знати та застосовувати у практичній діяльності норми літературної англійської мови.
ПРН11	ПРН11 – ФЗ	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та англійською мовами.
ПРН12	ПРН12 – ФЗ	Визначати та аналізувати взаємодію мовних одиниць англійської мови та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН14	ПРН14 – ФЗ	Ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, спілкуватися в різних ситуаціях; формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем; розуміти інших людей, знаходити спільну мову з ними для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній,

		навчальній, професійній, науковій сферах життя.
ПРН17	ПРН17 – Ф3	Знаходити, сприймати аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці факти англійської мови й мовлення, одержані в словесній чи іншій формах й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна «Практичний курс другої іноземної (англійської) мови» викладається в 1-му семестрі відповідно до навчального плану, тому додаткових вимог до базових дисциплін не встановлюється. Міждисциплінарні зв'язки: вивчення курсу ґрунтуються на знаннях, отриманих з попередньо вивчених дисциплін у закладах середньої освіти.

4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Вид навчальних занять	Розподіл за формами навчання, години					
	денна			заочна		
	обсяг	аудиторні заняття	самостійна робота	обсяг	аудиторні заняття	самостійна робота
практичні	810	357	453	810	55	755
РАЗОМ	810	357	453	810	55	755

5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
	ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	810
	1 курс навчання	330
ПРН8 – Ф3	Фонемі: Класифікація фонем. Порівняльна характеристика звукових систем англійської та рідної мови.	18
ПРН8 – Ф3	Класифікація приголосних/ голосних за засобом утворення	18
ПРН8 – Ф3	Інтонація та транскрипція: Основні структурні компоненти.	18
ПРН8 – Ф3	Зв'язне мовлення: Членування висловлювання на фрази та синтагми. Ритмічна структура синтагми. Пауза. Найпростіші інтонаційні моделі та їх вживання. Основні типи тону та їх графічна презентація	18
ПРН9 – Ф3 ПРН1 – Ф3	My home is my castle: Vocabulary- dwellings & appliances; house hold chores; colours & rooms; home safety Grammar – present tenses; adverbs of frequency; state verbs; phrasal verbs (break,bring) Speaking – compare types of houses; suggest ways to make houses safe for children; renting a house; expressing sympathy; requesting services. Writing – an advertisement, an informal letter describing a house for rent	18
ПРН10 – Ф3 ПРН1 – Ф3	While there's life, there's hope: Vocabulary - facial features; feelings; stages in life; family relationships; work Grammar – past tenses; used to/would to; phrasal verbs (carry, come) Speaking – discuss important things in life; express opinions on family matters; talk about memories of early childhood; breaking the news;	18

	describing people; introducing people <i>Writing</i> – famous people’s profiles; a narrative	
IPPH11 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Travel broadens the mind:</i> <i>Vocabulary</i> - Weather; types of holidays & holiday equipment; holiday resorts; holiday troubles; traveller’s tips; festivals <i>Grammar</i> – future tenses; Conditionals type 0&1; the definite article; phrasal verbs (cut, do) <i>Speaking</i> – discuss weekend activities; speculations; holiday experiences; accepting/ refusing invitations; cancelling a hotel reservation; renting a vehicle <i>Writing</i> – a letter of complaint; a semi-formal transactional letter	18
IPPH12 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Earth is dearer than gold:</i> <i>Vocabulary</i> - planet Earth; environmental problems; conservation; energy crisis; preservation of animals & plants <i>Grammar</i> – comparisons; too/ enough; -ing form/ infinitive; phrasal verbs (fall, get) <i>Speaking</i> – suggest ways to protect animals from extinction; suggest solutions to improve the environment; complaining; offering solutions to problems; expressing hesitation <i>Writing</i> – a set of rules; an essay providing solutions to problems	18
IPPH14 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Early to bed.....:</i> <i>Vocabulary</i> – health problems; daily routines; stress& relaxation; describing feelings; character adjectives <i>Grammar</i> – -ing/-ed participles; modal verbs; making deductions; question tags; phrasal verbs (give, go) <i>Speaking</i> – discuss ways to relax; speculating; give advice; losing your temper; making an appointment; describing symptoms <i>Writing</i> – an informal letter describing a personal problem; a for and against essay	18
IPPH17 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Better safe than sorry:</i> <i>Vocabulary</i> - technology at home; electrical appliances; types of offence; descriptions of objects <i>Grammar</i> – order of adjectives; the passive; relatives; relative clauses; phrasal verbs (hold, keep) <i>Speaking</i> – discuss pros & cons of using computers; discuss effects of modern technology on our lives; “filler” phrases; reporting a theft; giving instructions <i>Writing</i> – a news report; an opinion essay	18
IPPH10 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Penny wise, pound foolish:</i> <i>Vocabulary</i> - shops & department stores; clothes; products; credit cards; shopping complaints; online shopping <i>Grammar</i> – causative form; reported speech (questions, statements, orders); phrasal verbs (let, look) <i>Speaking</i> – ask for information; discuss pros & cons of advertising; discuss dress code; expressing opinions; making complaints; buying clothes <i>Writing</i> – describe clothes for a fashion magazine; an article describing a visit to a place	18

IPPH12 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>You are what you eat:</i> Vocabulary - types of food; recipes; kitchen utensils; ways of cooking; places to eat; dinner complaints Grammar – quantifiers; countable/uncountable nouns; reported speech (special introductory verbs); phrasal verbs (make, put) Speaking – give advice; compare junk food to home cooked food; accepting/ refusing invitation; doing your shopping; ordering a meal/ fast food Writing – a recipe; an assessment report	18
IPPH14 – Φ31 IPPH1 – Φ3	<i>Every man to his taste:</i> Vocabulary - types of sports; qualities; places and equipment; free time activities; types of entertainment; the Paralympics Grammar – Conditionals type 2&3; wishes; would rather; phrasal verbs (run, see, set) Speaking –give opinions; guess content; talk about hobbies; asking for permission & polite requests; taking a phone message; inviting a friend to a sporting event Writing – instructions for a magic trick; a letter for the editor	18
IPPH9 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Spread the news:</i> Vocabulary - the news; natural/ man-made disasters; newspapers; TV Guide; cinema; types of films Grammar –future perfect; linkers & quantifiers; phrasal verbs (stand, take, turn) Speaking –compare types of films; express preferences; talk about disasters; gossip; making arrangements; making excuses Writing – a news report; a formal transactional letter	20
IPPH17 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Crossing barriers:</i> Vocabulary – English in the world; the internet; means of communication; aspects of language Grammar – articles & determiners; partitives; countable/uncountable nouns; “key” word transformations, word formation; phrasal verbs (switch, put, hang, run, get, call, cut) Speaking – making suggestions; responding positively/negatively; comparing and contrasting; making assumptions; expressing preference; saying goodbye Writing – letters (formal/semi-formal/ informal style)	20
IPPH10 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Moods and feelings</i> Vocabulary - moods & emotions; physical sensations; expressing feelings Grammar – present simple/continuous; state verbs; used to/ be/ get used to; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (formed with up/down) Speaking – asking about and expressing feelings; exclamations Writing – transactional letters (1)	20
IPPH11 – Φ3 IPPH1 – Φ3	<i>Making a living:</i> Vocabulary - types of jobs; skills& qualities; earning money; places of work Grammar – -ing form/ infinitive; reported speech; “key” word transformations, word formation; negative adjectives; open cloze; error correction; multiple choice close; phrasal verbs (run, put, take, eat, live, cut (related to money)) Speaking – asking for/ expressing opinion; agreeing/ disagreeing; encouraging; demanding explanation; asking for/ giving advice Writing – reports; letters of application	18

ПРН12 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Make yourself at home :</i> <i>Vocabulary</i> - types of houses; rooms/ areas of a house; appliances / furniture; renting a house/flat <i>Grammar</i> – present perfect/ perfect continuous; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (put, wash, clear, hang (related to household chores)) <i>Speaking</i> – making a complaint; avoiding giving a direct answer; omissions <i>Writing</i> – making suggestions	18
2 курс навчання		225
ПРН14 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Modern living:</i> <i>Vocabulary</i> - expressing likes/dislikes; modern lifestyles; TV programs; fashion; personalities; media/fame <i>Grammar</i> – adjectives/ adverbs; comparisons; “key” word transformations, error correction; open close; phrasal verbs (take to, go off, keep up with, be cut/ in, be into, be taken back) <i>Speaking</i> – expressing likes/dislikes; giving/ reacting to news; making & responding to suggestions; complimenting <i>Writing</i> – for-and-against (compositions, articles, letters)	40
ПРН17 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Going places:</i> <i>Vocabulary</i> - types of holidays & trips; travel & travellers; holiday objects/ souvenirs; sings; holiday experiences; types of roads <i>Grammar</i> – modal verbs; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (check, set, take, break, pick, slow (related to travel)) <i>Speaking</i> – interrupting, encouraging, persuading, agreeing & disagreeing; complaining; criticizing; apologizing; asking for an opinion; complimenting; thanking <i>Writing</i> – narratives (1)	37
ПРН9 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>History:</i> <i>Vocabulary</i> – historical figures and their achievements; historical events; war and peace; control; time <i>Grammar</i> – past forms; past modals; “key” word transformation, word formation (verbs); error correction; open close; phrasal verbs (take over, carry out, blow up, go off, bring about, back out, beat up (related to history)) <i>Speaking</i> – asking for confirmation and responding; narrating personal experiences; expressing surprise; disbelief; sympathy; expressions related to luck <i>Writing</i> – narratives (2)	37
ПРН10 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Learning lessons:</i> <i>Vocabulary</i> - education; places in a school; types of schools; exams& qualifications <i>Grammar</i> – the passive; causative form; “key” word transformation; multiple choice cloze; phrasal verbs (catch, fall, go, keep, look, put, tell, work (related to education)) <i>Speaking</i> – congratulating; consoling; reacting <i>Writing</i> – opinion article and letter	37

ПРН11 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Planet issues:</i> <i>Vocabulary</i> - environmental issues <i>Grammar</i> – future forms; conditionals; mixed conditionals; wishes; “key” word transformation, word formation (prefixes); error correction; open close; phrasal verbs (use up, give up, cut down on, end up with, throw away, wrap up, look out for, end up (related to food and packaging) <i>Speaking</i> – asking indirect questions, expressing ignorance/ uncertainty/ concern/ frustration <i>Writing</i> – reviews	37
ПРН12 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>The cycle of life:</i> <i>Vocabulary</i> - stages of life; healthy living; healthy eating <i>Grammar</i> – defining/ non-defining relative clause; clauses of purpose/ concession; question tags; “key” word transformation, word formation; open close; phrasal verbs (do without, take up, put on, get over, keep off, live on (related to healthy living) <i>Speaking</i> – giving, accepting and rejecting advice <i>Writing</i> – revision and extension	37
3 курс навчання		120
ПРН14 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Something to shout about!</i> <i>Vocabulary</i> - success and achievements; special occasions; celebrations; career qualities; feelings <i>Grammar</i> – gerunds and infinitives; dependent prepositions; multiple cloze; error correction; gap fill; register transfer; phrasal verbs (carry, wear) <i>Speaking</i> – giving and responding to news; speculating <i>Writing</i> – formal and informal letters	20
ПРН17 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Escape artists:</i> <i>Vocabulary</i> - free time and entertainment; film; theatre; holidays; descriptive adjectives <i>Grammar</i> – review of present tenses; dependent prepositions; structural cloze; error correction (spelling and punctuation); sentence completion; word formation; phrasal verbs (put, set) <i>Speaking</i> – negotiation; reaching agreements; making and responding to suggestions; interrupting <i>Writing</i> – reviews	20
ПРН10 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>People power:</i> <i>Vocabulary</i> - family; media; character; relationships; idioms; fixed phrases with ‘of’ <i>Grammar</i> – past tenses; used to/ be used to+ing/would; register transfer ; error correction (extra words); cloze; multiple cloze; phrasal verbs (bring, stand) <i>Speaking</i> – apologizing; speculating; giving/reacting to advice; discussing pros and cons; inviting speaker to continue <i>Writing</i> – articles	20
ПРН9 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Growing concerns:</i> <i>Vocabulary</i> - social community issues; problems solutions; law crime; punishments; idioms/fixed phrases; charity; people in the legal profession <i>Grammar</i> – passive voice/ causative; phrasal verbs (cut, pass) <i>Speaking</i> – discussing problems/ offering solutions <i>Writing</i> – reports and proposals	20

ПРН11 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Our changing world:</i> <i>Vocabulary</i> - science and technology; machines and computers; idioms/fixed phrases <i>Grammar</i> – future forms; register transfer ; error correction (unnecessary words); cloze; word formation; phrasal verbs (send, take) <i>Speaking</i> – sharing opinion, agreeing, asking for justification; comparing and assessing <i>Writing</i> – book entries	20
ПРН14 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>A job well done:</i> <i>Vocabulary</i> - work and work place; business; professions; money; idioms/fixed phrases <i>Grammar</i> – conditionals and wishes; phrasal verbs (get,work) <i>Speaking</i> – polite request <i>Writing</i> – business options; reports; letters of applications; making suggestions; presenting results& consequence	20
4 курс навчання		135
ПРН12 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Fit for life:</i> <i>Vocabulary</i> - health; medicine; sport and fitness; the humane body; illness and ailments; idioms <i>Grammar</i> – inversion; modal verbs; prepositions; register transfer ; error correction (unnecessary words); open cloze; multiple cloze; word formation; phrasal verbs (hold, clear) <i>Speaking</i> – making appointments; describing; speculating and eliminating <i>Writing</i> – combined transactional letters	33
ПРН17 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Live and learn:</i> <i>Vocabulary</i> - study places; methods of study; learning experience; different kinds of education; idioms <i>Grammar</i> – relative clause; fixed phrases with ‘by’; error correction; word formation; register transfer; phrasal verbs (drag,keep) <i>Speaking</i> – describing similarities/ differences <i>Writing</i> – leaflets and information sheets	34
ПРН10 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>The image business:</i> <i>Vocabulary</i> - describing appearance; film; fashion; closing; professions <i>Grammar</i> – reported speech; reporting verbs; fixed phrases with ‘down’; phrasal verbs (go,pick) <i>Speaking</i> – expressing surprise; reporting emergencies; discuss, evaluate and select <i>Writing</i> – competition entries	34
ПРН9 – Ф3 ПРН1 – Ф3	<i>Shop around:</i> <i>Vocabulary</i> - shops/shopping/products; money; advertising/ media; idioms <i>Grammar</i> – articles and punctuation; fixed phrases with ‘ carry’; prepositions; phrasal verbs (call, draw) <i>Speaking</i> – placing/confirming an order; making/ answering a complaint <i>Writing</i> – review of basis writing tasks	34
РАЗОМ		810

6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об’єктивних критеріях відповідно до «Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок мобільних студентів.

Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»

Рейтингова	Інституційна
90...100	відмінно / Excellent
74...89	добре / Good
60...73	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації.

6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, а відповідальності і автономії студента за вимогами НРК до 6-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

Засоби діагностики та процедури оцінювання

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (ККР)	визначення середньозваженого результату поточних контролів;
	або індивідуальне завдання	виконання завдань під час самостійної роботи		виконання ККР під час екзамену за бажанням студента

Під час поточного контролю лекційні заняття оцінюються шляхом визначення якості виконання контрольних конкретизованих завдань. Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного та/або індивідуального завдання. Семінарські заняття оцінюються якістю виконання індивідуального завдання та його презентації.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком складовим опису кваліфікаційного рівня за НРК, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час екзамену має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати

навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня за НРК.

6.3 Критерії

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерія використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 a/m,$$

де a – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення; m – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

Загальні критерії досягнення результатів навчання
для 6-го кваліфікаційного рівня за НРК
(бакалавр)

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
<i>Знання</i>		
♦ концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання	Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність: - концептуальних знань; - високого ступеню володіння станом питання; - критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності	95-100
	Відповідь містить негрубі помилки або описки	90-94
	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена	74-79
	Відповідь фрагментарна	70-73
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
<i>Уміння/навички</i>		
	Відповідь характеризує уміння:	95-100
♦ поглиблені когнітивні та практичні	- виявляти проблеми; - формулювати гіпотези;	

уміння/навички, майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної діяльності або навчання	- розв'язувати проблеми; - обирати адекватні методи та інструментальні засоби; - збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію; - використовувати інноваційні підходи до розв'язання	
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками	90-94
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	74-79
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-73
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
Комунікація		
♦ донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації; ♦ збір, інтерпретація та застосування даних; ♦ спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово	Вільне володіння проблематикою галузі. Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова: - правильна; - чиста; - ясна; - точна; - логічна; - виразна; - лаконічна. Комунікаційна стратегія: - послідовний і несуперечливий розвиток думки; - наявність логічних власних суджень; - доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням; - правильна структура відповіді (доповіді); - правильність відповідей на запитання; - доречна техніка відповідей на запитання; - здатність робити висновки та формулювати пропозиції	95-100
	Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами.	90-94

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами. Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами	
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)	74-79
	Задовільне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)	70-73
	Часткове володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)	65-69
	Фрагментарне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)	60-64
	Рівень комунікації незадовільний	<60
Відповідальність і автономія		
♦ управління складною технічною або професійною діяльністю чи проектами; ♦ спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних робочих та/або навчальних контекстах; ♦ формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти; ♦ організація та керівництво професійним	Відмінне володіння компетенціями менеджменту особистості, орієнтованих на: 1) управління комплексними проектами, що передбачає: - дослідницький характер навчальної діяльності, позначена вмінням самостійно оцінювати різноманітні життєві ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особисту позицію; - здатність до роботи в команді; - контроль власних дій; 2) відповідальність за прийняття рішень в непередбачуваних умовах, що включає: - обґрунтування власних рішень положеннями нормативної бази галузевого та державного рівнів; - самостійність під час виконання поставлених завдань; - ініціативу в обговоренні проблем; - відповідальність за взаємовідносини; 3) відповідальність за професійний розвиток окремих осіб та/або груп осіб, що передбачає: - використання професійно-орієнтованих навичок; - використання доказів із самостійною і правильною аргументацією;	95-100

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
розвитком осіб та груп; ♦ здатність продовжувати навчання із значним ступенем автономії	- володіння всіма видами навчальної діяльності; 4) здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, що передбачає: - ступінь володіння фундаментальними знаннями; - самостійність оцінних суджень; - високий рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок; - самостійний пошук та аналіз джерел інформації	
	Упевнене володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано дві вимоги)	90-94
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)	74-79
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)	70-73
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)	65-69
	Рівень відповідальності і автономії фрагментарний	60-64
	Рівень відповідальності і автономії незадовільний	<60

7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Технічні засоби навчання.
2. Дистанційні платформи MOODLE, Teams.
3. Друкований та роздатковий матеріал.

8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Базові

1. Bygrave J. Roadmap. Student's book B2. Pearson, 2020. 176 p.
2. Dellar H., Walkley A. Outcomes. Upper Intermediate B2. National Geographic Learning, 2023. 223 p.
3. Dellar H., Walkley A. Outcomes. Advanced C1. National Geographic Learning, 2024. 221 p.
4. Evans V., Dooley, J., Edwards L. Upstream C1. Students Book. Newbury: Express Publishing, 2018. 262 p.
5. Evans V., Dooley, J. Upstream Proficiency C2. Student's Book. Newbury: Express Publishing, 2011. 276 p.
6. Evans V., Dooley, J. Upstream B2. Intermediate Students Book. Newbury: Express Publishing, 2015. 222 p.
7. Evans V., Obee B. Upstream B2+. Upper Intermediate. Newbury: Express Publishing, 2016. 264 p.
8. Murphy R. English grammar in use. Cambridge: CUP, 2019. 380 p.

Допоміжні

1. Eastwood J. Oxford Practice Grammar. Intermediate Tests. Oxford University Press, 2019. 56 p.
2. Gregson K. The TKT Course Young Learners Module. Cambridge University Press, 2024.

3. IELTS 19 General Training Student's Book. Cambridge University Press, 2024. 138 p.
4. McCarthy M., O'Dell F., English Vocabulary in Use. Advanced. Cambridge University Press, 2017. 300 p.

Електронні ресурси

1. Wordwall. English. URL: <https://wordwall.net/uk-ua/community/english>
2. Quizlet. URL: <https://quizlet.com/latest>
3. Test-English. URL : <https://test-english.com/>
4. Enghub. URL : <https://enghub.pro/>
5. Perfect English Grammar. URL : <https://www.perfect-english-grammar.com/>
6. ESL Brains. URL : <https://eslbrains.com/>
7. British Council. LearnEnglish. URL : <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
8. Практичний курс основної іноземної (англійської) мови (фонетичний практикум).
Методичні рекомендації до практичних занять для студентів спеціальності 035 Філологія / О.В. Столярська – Дніпро, 2021. – 15 с. – Режим доступу: https://pereklad.nmu.org.ua/ua/fonet_praktykum.pdf
9. Практичний курс основної іноземної (англійської) мови (граматичний практикум).
Методичні рекомендації до практичних занять для студентів спеціальності 035 Філологія / О.В. Столярська – Дніпро, 2021. – 27 с. – Режим доступу: https://pereklad.nmu.org.ua/ua/hramat_praktykum.pdf

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**«Практичний курс другої іноземної (англійської) мови» для бакалаврів
освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад
включно), перша – німецька» зі спеціальності В11 Філологія**

Розробник:
Грек Марія Олександрівна

В редакції автора

Підготовлено до виходу в світ
у Національному технічному університеті
«Дніпровська політехніка».

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842 від 11.06.2004
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19